

## Protective Orders 保護命令

Any person, regardless of his or her immigration or citizenship status, has a right to live in a safe environment, free from the threat of harm from a family member or an acquaintance. If someone you know is engaging in a pattern of harassment or abuse (including physical abuse or sexual abuse, verbal threats, property damage or stalking), you can seek protection by filing a petition and obtaining a temporary restraining order (TRO) against the perpetrator.

在留資格や市民権の有無にかかわらず、誰もが家族や知人から危害を受ける脅威を感じることなく安全な環境で生活をする権利があります。あなたの知る人物が嫌がらせや身体的虐待、性的虐待、言葉による脅迫、器物損壊、つきまといといったような虐待行為を続けている場合、保護を求める申立てを行い、加害者に対し一時的接近禁止命令 (TRO) を発令させることが可能です。

- In the **District Court**, if you need to extend the TRO for your protection, you may request an injunction for up to three years.

自分自身の保護のため TRO の延長が必要である場合、**地方裁判所**において禁止命令を最長 3 年まで延長する申立てを行うことができます。

- In the **Family Court**, if the TRO is against a family or household member and you need to extend the TRO for your protection, you may request an order for protection for any reasonable period of time.

TRO が家族や同居する人物に対するものであり、自身の保護のため TRO の延長が必要である場合、**家庭裁判所**において妥当な期間効力を持つ保護命令を申立てることができます。

If granted, the order sets guidelines aimed at protecting you. This can include prohibiting the defendant/respondent from calling or visiting you.

保護命令が発令されると、あなたを保護する目的でガイドラインが設定されます。被告である相手方からあなたへの電話や訪問を禁止する内容をここに盛り込むことが可能です。

### How to Obtain a TRO TRO の申立て手続き

- If the defendant is not related to you by blood and you have never lived together, please file through **District Court**.  
被告にあなたとの血縁関係がない場合や、過去に一度も同居したことがない相手である場合は、**地方裁判所**で申立てを行ってください。
- If the defendant/respondent (person to be restrained) is a family or household member, or someone with whom you are or were in a dating relationship with, please file through **Family Court**.  
被告である相手方（禁止命令を受ける者）が家族や同居する人物である場合、もしくは現在か過去においてあなたと恋愛関係にあった人物である場合は、**家庭裁判所**で申立てを行ってください。

[Your Safety](#)

[自身の安全](#)

[What To Do If Your Order Is Violated](#)

[禁止命令に違反があった際の対処方法](#)

[View Case Records](#)

[訴訟記録を閲覧する](#)